DOMO

HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTION BOOKLET
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD K POUŽITÍ

ASSENZUIGER
ASPIRATEUR À CENDRES
ASCHESAUGER
ASH VACUUM
ASPIRADOR AXIAL
VYSAVAČ POPELA



DO232AZ

PRODUCT OF LINEA 2000

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij hanteren een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie wordt verleend op basis van het originele kassaticket. Alle onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat.
Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse original.Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie. Dans le cas où votre appareil est défectueux pendant la période de garantie de 2 ans, vous pouvez ramener votre appareil, ainsi que votre ticket de caisse, au magasin où vous l'avez acheté.

GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mängel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn es solche Mängel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie wird auf der Grundlage des originalen Kassenbons gewährt. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen. Wenn Ihr Gerät innerhalb der Garantiefrist von zwei Jahren defekt ist, können Sie das Gerät zusammen mit Ihrem Kassenbon in das Geschäft zurückbringen, in dem Sie es gekauft haben.

WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Este aparato tiene un término de garantía de 2 años, desde la fecha de la compra.
Durante el período de garantía, el suministrador asumirá la entera responsabilidad en cuanto a defectos debidos a errores de material o de fabricación.
En caso de tales defectos, el aparato será reemplazado o reparado, cuando sea necesario. La garantía perderá su vigencia en caso de defectos causados por mal uso, no cumplimiento del manual de instrucciones o intervención por una tercera persona. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja. La garantía no cubre piezas expuestas al desgaste.
Si el producto está defectuoso dentro del período de garantía de 2 años, puede traer su recibo de caja junto con el teléfono a la tienda donde adquirió la unidad.

ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:
a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě
b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení
c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje
a) na mechanické poškození
b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití
1. záruka zaniká:
- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti
- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig.dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz www.domo-elektro.cz
tel. 379 789 684 nebo na servis@domo-elektro.cz , tel. 379 422 550

Type nr. apparaat
N° de modèle de l'appareil **DO232AZ**
Typ Nr. des Gerätes
Type nr. of appliance
N° de modelo del aparato
Model

Naam
Nom .....
Name
Nombre
Jméno

Adres
Adresse .....
Address
Dirección
Adresa

Aankoopdatum
Date d'achat .....
Kaufdatum
Date of purchase
Fecha de compra
Datum nákupu,podpis a razítko

Tel.: .....

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů. Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

Reklamace : (vyplní zákazník nebo obchod)

Popis vady 1. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 2. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 3. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Záznamy servisu :

1.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

2.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

3.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů.

Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

RECYCLAGE-INFORMATIE

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

INFORMATION DE RECYCLAGE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résulat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'éliminiation des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

RECYCLING INFORMATIONEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recyling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

RECYCLING INFORMATION

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat package ecologically.

INFORMACIÓN DE RECICLAJE



El símbolo en el producto o el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Los residuos de aparatos tienen que ser depositados en un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Eliminando este producto de manera correcta, se puede evitar las consecuencias negativas posibles para el hombre y el medio ambiente en caso de un tratamiento de residuos incorrecto. Si desea obtener más información sobre el reciclaje de este producto, pónganse en contacto con la oficina municipal, la empresa o el servicio de recogida de residuos domésticos correspondiente o con el establecimiento dónde ha adquirido el producto.

El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de manera ecológica.

INFORMACE O RECYKLACI ODPADU

Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili. Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

WEBSHOP

NL

Accessoires en onderdelen van Domo-toestellen kunnen vanaf nu ook online besteld worden via de webshop van Domo*:

http://webshop.domo-elektro.be

De webshop is ook te bereiken via de Domo-website: www.domo-elektro.be.
Hiernaast zijn de accessoires en onderdelen ook nog altijd te verkrijgen in de winkel waar u het toestel heeft aangekocht.

F

Les **accessoires et pièces détachées** de Domo sont à présent disponibles en ligne sur le webshop*:

http://webshop.domo-elektro.be

Le webshop est aussi accessible via le site internet de Domo: www.domo-elektro.be.
Vous pouvez toujours vous procurer les accessoires et pièces détachées au point de vente dont provient votre appareil.

D

Zubehör und Ersatzteile von Domo-Geräten können ab jetzt auch online im Domo-Webshop bestellt werden*:

http://webshop.domo-elektro.be

Zum Domo-Webshop gelangen Sie auch über die Domo-Internetseite: www.domo-elektro.be.
Außerdem können Sie nach wie vor Domo-Zubehör und -Ersatzteile in Geschäften bekommen, wo Domo-Gerät verkauft werden.

EN

From now on, **accessories and parts** of Domo appliances can also be ordered online from the Domo webshop*:

http://webshop.domo-elektro.be

You can reach the webshop through the Domo website as well: www.domo-elektro.be.
The accessories and parts can also still be obtained at the store where you bought the appliance.

* Enkel in België, Nederland, Luxemburg, Frankrijk en Duitsland.
* Seulement dans la Belgique, le Pays-Bas, le Luxembourg, la France et l'Allemagne.
* Nur in Belgien, die Niederlande, Luxemburg, Frankreich und Deutschland.
* Only in Belgium, the Netherlands, Luxemburg, France and Germany.



Als de voedingskabel beschadigd is, moet hij vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromzuführungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unfälle zu verhindern.

If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Cuando el cable de alimentación está dañado, tiene que ser reemplazado por el fabricante, el servicio posventa o una persona similarmente calificada, para evitar accidentes.

Jestliže je poškozený přívodní kabel, musí být neprodleně vyměněn v odborném servisu nebo oprávněnou osobou. Jinak hrozí nebezpečí úrazu!

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met een fysieke of sensoriële beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Onderhoud en reiniging van het toestel mogen niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen. Hou het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.

- Lees alle instructies voor gebruik.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Laat de voedingskabel niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer de voedingskabel of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de ‘uit’-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan de voedingskabel om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.

- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen de voedingskabel of het toestel niet kunnen aanraken.
- Hou de voedingskabel uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Laat de assenzuiger niet onbewaakt achter, als de stekker in het stopcontact zit. Zet het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact, als het toestel niet in gebruik is.
- Trek niet aan de voedingskabel. Gebruik de voedingskabel niet als handvat. Klem de voedingskabel niet tussen een deur of trek het niet rond hoeken of scherpe kanten. Trek de assenzuiger niet over de voedingskabel.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van de

assenzuiger. Gebruik het toestel niet, wanneer er een opening geblokkeerd is. Houd de openingen vrij van stof, pluizen, haren of andere voorwerpen die de doorstroom van lucht kunnen verminderen.

- Dit toestel oefent een zuigkracht uit. Houd haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van openingen en bewegende onderdelen.
- Zuig met het toestel niets op dat brandend of rokend is, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Gebruik het toestel niet zonder stofreservoir of filter.
- Gebruik het toestel niet om ontvlambare of brandbare vloeistoffen, zoals benzine, op te zuigen of op plaatsen waar deze vloeistoffen aanwezig zijn.
- Bewaar uw toestel binnenshuis op een koele, droge plaats.
- Zet het toestel telkens na een kwartier voor één minuut lang af om ervoor te zorgen dat de motor kan afkoelen. Als u dit niet doet, kan de motor beschadigd geraken.
- Gebruik dit toestel niet langer dan 4 uur per dag (pauzes inbegrepen).

ONDERDELEN

1. Assenzuigerbuis
2. Handgreep
3. Slang
4. Aan-/uit-knop
5. Draaggreep
6. Klemsluitingen
7. Slangaansluiting
8. Stofreservoir
9. Kierenzuiger
10. IJzeren rekje
11. Stofzak
12. Stoffilter
13. Bevestigingspunt slang



GEBRUIKSWIJZE

1. Maak de klemsluitingen los en verwijder het bovenstuk van het toestel. Neem de accessoires uit het stofreservoir.
2. Plaats de assenzuigerbuis op de slang. Als je de kieren wil proper maken, bevestig dan nog de kierenzuiger op de buis.
3. Laat het zwarte, ijzeren rekje in de stofzak zitten om te voorkomen dat de motor de stofzak aanzuigt. Let er ook op dat je de stofzak goed bevestigt op het stofreservoir, zodat de rubberen rand overal goed over de rand van het stofreservoir zit en de stofzak blijft zitten tijdens gebruik.
4. Plaats het bovenstuk weer op het stofreservoir en sluit af met de klemsluitingen.
5. Schuif de slangaansluiting over het bevestigingspunt op de assenzuiger.
6. Steek de voedingskabel in het stopcontact.



7. Druk op de aan-/uitknop om het toestel aan of uit te zetten.

HET LEEGMAKEN VAN HET STOFRESERVOIR

- Als het stofreservoir vol is, moet dit zo snel mogelijk leeggemaakt worden.
- Maak de klemsluitingen los om het bovenstuk van het toestel te kunnen openen.
- Maak het stofreservoir leeg.
- Plaats het bovenstuk terug en maak de klemsluitingen opnieuw vast.

ONDERHOUD

Waarschuwing: als de filter vol stof zit of de zuigkracht aanzienlijk afneemt, moet het toestel tijdig proper gemaakt worden. Dit bevordert de werking van het toestel en verlengt de levensduur ervan. Gebruik de machine nooit zonder filter.

1. Verwijder de filter (zie nummer 12).
2. Reinig alles grondig. De stofzak blaas je het best uit met een compressor, zodat de perslucht alle onderdeeltjes uit de zak blaast. Het stofreservoir en het bovenstuk mag proper gemaakt worden met een vochtige doek, maar vermijd in ieder geval bijtende producten.
3. Laat alles aan de lucht drogen.
4. Zorg ervoor dat je de filter correct terugplaatst en dat de filter strak rond de rand zit. Op het linkse beeld is de filter correct geplaatst en op het rechtse beeld zit het nog niet juist, let op het verschil.





PRÉCAUTIONS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance. Gardez l'appareil et le cordon hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:

- Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
- Dans les fermes.
- Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
- Dans les chambres d'hôtes ou similaires.

Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.

- Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide,

sèche et plane.

- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas toucher à l'appareil ou au cordon électrique.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- Ne laissez pas l'aspirateur sans surveillance, si la fiche est encore dans la prise de courant. Éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne tirez pas sur le câble. N'utilisez pas le câble comme poignée. Ne bloquez pas le câble entre une porte ou ne le tirez pas autour de coins ou de bords aigus. Ne tirez pas l'aspirateur par dessus le câble. Éloignez le câble de surfaces chaudes.
- Ne mettez pas d'objets dans les ouvertures de

l'aspirateur. N'utilisez pas l'appareil si une des ouvertures est bloquée. Préservez les ouvertures de poussières, peluches, cheveux ou d'autres objets pouvant diminuer le flux d'air.

- L'appareil exerce une force aspiratrice et contient un rouleau à brosse pivotant. Gardez les cheveux, les pièces de vêtements détachées, les doigts et autres parties du corps à distance des ouvertures et des parties en mouvement.
- N'aspirez rien de brûlant ou de fumant comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chauds.
- N'utilisez pas l'appareil sans récipient de poussière ou filtre.
- Soyez très prudent lorsque vous nettoyez des escaliers.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des produits inflammables comme de l'essence ou à des endroits où ces produits sont présents.
- Conservez votre appareil à l'intérieur dans un endroit froid et sec.
- Éteignez l'appareil après chaque quart d'heure pendant une minute pour permettre au moteur de refroidir. Si vous ne le faites pas, le moteur peut être endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil plus de 4 heures par jour (Pauses comprises).

PIÈCES

1. Tuyau de l'aspirateur de cendres
2. Manche
3. Flexible
4. Bouton allumer/éteindre
5. Poignée
6. Fermeture de serrage
7. Raccord de flexible
8. Récipient à poussière
9. Suceur plat
10. Partie noire en fer
11. Sac à poussière
12. Filtre à poussières
13. Embout de fixation du tuyau



USAGE

1. Détachez les fermetures de serrage et enlevez la partie supérieure de l'appareil. Enlevez les accessoires.
2. Mettez le tuyau sur le flexible. Si vous voulez nettoyez des interstices, fixez le suceur plat sur le tuyau.
3. Faites attention à ce que la partie noire en fer reste dans le sac à poussière pour que le moteur ne aspire pas le sac à poussière. Veillez également à bien fixer le sac à poussières sur le réservoir, de manière à ce que son bord en caoutchouc recouvre convenablement le bord du réservoir sur tout son pourtour, et que le sac à poussières reste bien en place pendant l'utilisation.



4. Mettez la partie supérieure sur le récipient à poussière et fermez avec les fermetures de serrage.
5. Mettez le raccord du flexible sur l'embout de fixation du tuyau.
6. Branchez la fiche dans la prise de courant.
7. Poussez sur le bouton allumer/éteindre pour allumer ou éteindre l'appareil.

VIDER LE RÉCIPIENT À POUSSIÈRE

- Si le récipient à poussière est rempli, il doit être vidé au plus vite.
- Détachez les fermetures de serrage afin d'ouvrir la partie supérieure.
- Videz le récipient à poussière.
- Replacez la partie supérieure et attachez de nouveau les fermetures de serrage.

ENTRETIEN

Avertissement: si le filtre est rempli de poussière ou si la force d'aspiration diminue considérablement, l'appareil doit être nettoyé à temps. Ceci améliore le fonctionnement de l'appareil et prolonge la durée de vie. N'utilisez jamais l'appareil sans filtre.

1. Enlevez le filtre. (voir numéro 12)
2. Nettoyez le tout en profondeur. Il est recommandé de nettoyer le sac à poussières à l'aide d'un compresseur, de manière à ce que l'air comprimé chasse toutes les particules du sac. Le réservoir à poussières et la partie supérieure peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide ; évitez toutefois tout produit corrosif.
3. Laissez le tout sécher à l'air.
4. Faites attention à ce que vous replaciez le filtre correctement de manière qu'il est bien serré autour du bord. Sur l'image de gauche, le filtre est placé correctement ; sur l'image de droite, il ne l'est pas complètement. Observez bien la différence.





SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder älter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit körperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Anweisungen sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.

Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:

- Küchenzeile für Personal in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.

Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.

- Alle Hinweise vor Gebrauch lesen.
- Vor Benutzung prüfen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht auf einer heißen Oberfläche oder über einen Tischrand oder eine Arbeitsplatte herunter hängen.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist. Gerät in diesem Fall zur Prüfung und Reparatur zum nächsten Kundendienst-Center bringen.
- Strenge Aufsicht ist notwendig, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern oder durch sie benutzt wird.
- Der Gebrauch von Zubehör, der vom Hersteller nicht verkauft oder empfohlen wird, kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Teile montiert oder abmontiert werden und vor der Reinigung. Stellen Sie zunächst alle Schalter auf „Aus“ und ziehen Sie den Stecker am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nie am Netzkabel aus der Steckdose.
- Gerät nie auf oder in die Nähe einer Gasflamme oder elektrischen Platte oder an einen Ort stellen, an dem es mit einem heißen Gerät in Kontakt kommen könnte.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einem stabilen,

trockenen und ebenen Untergrund.

- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Schützen Sie das Kabel vor scharfen Kanten und heißen Objekten oder Wärmequellen.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber.
- Lassen Sie den Feinstaubsauger nicht unbeaufsichtigt, wenn der Stecker sich noch in der Steckdose befindet. Schalten Sie das Gerät aus und Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Ziehen Sie den Stecker nie am Netzkabel aus der Steckdose. Verwenden Sie das Netzkabel nicht als Griff. Klemmen Sie das Netzkabel nicht mit einer Tür ein und ziehen Sie es nicht um scharfe Ecken und Kanten. Fahren Sie mit dem Feinstaubsauger nicht über das Netzkabel.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in die Öffnungen

des Feinstaubstaubsaugers. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Haaren oder anderen Gegenständen, die den Durchstrom der Luft behindern können.

- Dieses Gerät arbeitet mit einer Sogwirkung. Halten Sie locker sitzende Kleidung, Finger und andere Körperteile fern von Öffnungen und beweglichen Teilen.
- Saugen Sie mit dem Gerät nichts ein, das brennt oder raucht, wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Staubbehälter oder Filter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um entflammbare oder brennbare Flüssigkeiten wie Benzin aufzusaugen oder an Orten, an denen diese Flüssigkeiten vorhanden sind.
- Bewahren Sie das Gerät im Haus an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- Stellen sie das Gerät nach einer Viertelstunde jeweils für eine Minute aus, damit der Motor abkühlen kann. Unterlassen Sie dies, wird der Motor beschädigt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 4 Stunden pro Tag (einschließlich von Pausen).

BESTANDTEILE

1. Feinstaubsaugerrohr
2. Griff
3. Schlauch
4. An-/Aus-Schalter
5. Tragegriff
6. Verschlussklemmen
7. Schlauchanschluss
8. Staubbehälter
9. Fugendüse
10. Metallgestell
11. Staubbeutel
12. Staubfilter
13. Befestigungspunkt für den Schlauch



VERWENDUNG

1. Lösen Sie die Verschlussklemmen und öffnen Sie das Oberteil des Geräts. Entnehmen Sie die Accessoires von dem Staubbehälter.
2. Stecken Sie das Rohr an den Staubsaugerschlauch. Wenn Sie Fugen reinigen wollen, befestigen Sie die Fugendüse am Rohr.
3. Belassen Sie das Metallgestell im Staubbeutel, um zu vermeiden, dass der Motor den Staubbeutel ansaugt. Achten Sie auch darauf, dass der Staubbeutel gut im Staubbehälter befestigt ist, sodass der Gummirand überall gut über den Rand des Staubbehälters ragt und der Staubbeutel während der Verwendung nicht verrutscht.



4. Setzen Sie das Oberteil wieder auf den Staubbehälter und schliessen Sie die Verschlussklemmen.
5. Drücken Sie die Schlauchkupplung auf den Befestigungspunkt auf dem Feinstaubsauger.
6. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
7. Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

LEEREN DES STAUBBEHÄLTERS

- Wenn der Staubbehälter voll ist, muss er so schnell wie möglich geleert werden.
- Lösen Sie die Verschlussklemmen, um das Oberteil des Geräts zu öffnen.
- Leeren Sie den Staubbehälter.
- Setzen Sie das Oberteil wieder auf und befestigen Sie die Verschlussklemmen erneut.

WARTUNG

Warnung: Wenn der Filter voll Staub ist oder die Saugleistung erheblich abnimmt, muss das Gerät rechtzeitig gereinigt werden. Dies fördert die Funktionsfähigkeit des Geräts und verlängert seine Lebensdauer. Verwenden Sie das Gerät nie ohne Filter.

1. Entfernen Sie den Filter (siehe Nummer 12).
2. Reinigen Sie alle gründlich. Den Staubbeutel blasen Sie am besten mit einem Kompressor sauber. Die Pressluft entfernt dabei alle Staubteilchen. Der Staubbehälter und das Oberteil kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie jedoch in jedem Fall ätzende Produkte.
3. Lassen Sie alles an der Luft trocknen.
4. Sorgen Sie dafür, dass der Filter korrekt eingesetzt wird und dass er am Rand gut abschließt. In der linken Abbildung wurde der Filter korrekt eingesetzt. In der rechten Abbildung sitzt er noch nicht ganz korrekt. Achten Sie auf den Unterschied.





SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance may be used by children from the age of 8 and up, and also by persons with a physical or sensorly limitation, as well as mentally limited persons or persons with a lack of experience and knowledge. But only on the condition that these persons have received the necessary instructions on how to use this appliance in a safe way and know the dangers that can occur by using this appliance.

Children cannot be allowed to play with the appliance. Maintenance and cleaning of the appliance may not be done by children, unless they are older than 8 years old and are under supervision. Keep the appliance out of reach of children younger than 8 years old.

This appliance is suitable to be used in a household environment and in similar surroundings such as:

- Kitchen for personnel of shops, offices or other similar professional surroundings
- Farms
- Hotel or motel rooms and other surroundings with a residential character
- Guest rooms or similar

Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.

- Read all instructions before use.
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Do not let the cord hang on a hot surface or on the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the ‘off’ position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Only use the appliance for domestic use. The

manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.

- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Make sure that children do not touch the cord or appliance.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Before use, remove all packaging materials and any promotional stickers.
- Do not leave the ash vacuum unattended when it is plugged in. Switch off the appliance and remove the plug from the socket when the appliance is not in use.
- Do not pull the power cord. Do not use the power cord as a handle. Do not close a door on the power cord or do not pull the cord around corners or sharp edges. Do not place the ash cleaner on the power cord.
- Do not place any objects into the openings of the ash vacuum. Do not use the ash vacuum if any of the openings is blocked. Keep openings free from lint, dust, hairs or other objects that may obstruct the air flow.
- This appliance produces suction power. Keep hair, loose clothing, fingers and other body parts away from openings and moving parts.
- Do not remove any burning or smoking objects, like

cigarettes, matches or very hot ashes.
- Do not use the appliance without the dust container or filter.
- Do not use the appliance to remove inflammable liquids like gasoline or do not use the appliance in places where such liquids may be present.
- Store the appliance indoors in a cool, dry area.
- Switch off the appliance every 15 minutes for 1 minute to make sure that the motor can cool down. If failing to do so, the motor might be damaged.
- Do not use the appliance for longer than 4 hours a day (breaks included).

PARTS

1. Vacuum tube
2. Grip
3. Hose
4. On/off switch
5. Handle
6. Locking clips
7. Hose connection
8. Dust container
9. Crevice nozzle
10. Iron rack
11. Dust bag
12. Dust filter
13. Connection for hose



USE



1. Unlock the clips and remove the upper part of the appliance. Remove the accessories from the dust container.
2. Connect the tube to the hose. If you want to clean precisely, attach the crevice nozzle to the tube.
3. Make sure that the black iron rack is seated inside the dust bag to prevent the dust bag from being sucked in by the motor. Also make sure that the dust bag is properly attached to the dust container. The rubber edge of the dust bag should be wrapped around the edge of the dust container so that the dust bag will be kept into place during use.
4. Replace the upper part onto the dust container and lock with the clips.
5. Attach the hose to the connection on the dust container.
6. Plug in the power cord.
7. Press the on/off switch to turn the appliance on and off.

EMPTYING THE DUST CONTAINER

- When the dust container is full, it needs to be emptied as quickly as possible.
- Unlock the clips to be able to remove the upper part of the appliance and open the dust container.
- Empty the dust container.
- Place the upper part back onto the dust container and lock with the clips.

MAINTENANCE

Warning: if the filter is filled with dust or if the suction power reduces dramatically, the appliance needs to be cleaned in time. This enhances the operation of the appliance and prolongs the lifecycle of the appliance. Never use the ash vacuum without the filter.

1. Remove the filter (n°12).
2. Clean the appliance thoroughly. The dust bag can be cleaned with a compressor, so that all small particals can be blown out. The dust container and the upper part can be cleaned with a damp cloth. Avoid the use of abrasive cleaners at any cost.
3. Let all parts dry thoroughly (air dry only).
4. Make sure that the filter is placed back correcty and that the filter is wrapped tight around the edge. The left picture indicates a well placed filter, whereas the right picture shows a filter that is not placed back correctly. Please notice the difference.





PRECAUCIONES IMPORTANTES

Este aparato está diseñado para ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas que no dispongan de suficiente experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisados o instruidos inicialmente en la utilización segura del aparato y los posibles peligros.

Los niños deben estar siempre bajo supervisión, para asegurar que no juegan con el aparato.
El mantenimiento y la limpieza del aparato no pueden efectuarse por niños, a no ser que tengan más de 8 años de edad y sean supervisados. Mantenga el aparato y el cordón eléctrico fuera del alcance de niños menores de 8 años.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en un entorno doméstico y en entornos similares como:

- En la cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
- En las fincas.
- En las habitaciones de hoteles y moteles y otros entornos con un carácter residencial.
- En los cuartos de huéspedes o similares.

Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.

- Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato coincide con el voltaje de la red eléctrica de su vivienda.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre superficies calientes o sobre el borde de una mesa o encimera.
- No utilice nunca el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento del aparato o cuando el aparato está dañado. Lleve el aparato hasta el centro de servicio cualificado más cercano para su inspección y reparación.
- Se requiere vigilancia estricta cuando el aparato lo usen niños o se use cerca de ellos.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Saque el enchufe de la toma de corriente cuando no use el aparato, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga primero todos los botones en posición de apagado y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación para sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Nunca utilice el aparato sobre o cerca de una cocina de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un aparato caliente.

- No utilice el aparato al aire libre.
- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que está destinado.
- Siempre debe utilizar el aparato sobre una superficie sólida, seca y plana.
- Utilice el aparato solo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas especificadas en este manual.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido.
- Asegúrese de que los niños no pueden tocar el cable eléctrico o el aparato.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales.
- No deje nunca el aspirador axial desatendido cuando el enchufe está en la toma de corriente. Cuando no se utilice el aparato, siempre debe apagar la máquina y retirar el enchufe de la toma de corriente.
- No tire del cable de alimentación. No use el cable

de alimentación como asa. No deje que el cable de alimentación quede atrapado entre una puerta ni tire del mismo alrededor de esquinas o bordes afilados. No tire del aspirador axial con el cable de alimentación.

- No introduzca objetos en las aberturas del aspirador axial. No utilice el aparato si hay alguna abertura bloqueada. Mantenga las aberturas libres de polvo, pelusas, cabellos u otros objetos que podrían reducir el flujo de aire.
- Este aparato ejerce una fuerza de succión. Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y otras partes del cuerpo alejados de las aberturas y piezas en movimiento.
- No aspire con el aparato nada que esté ardiendo o humeando como cigarrillos, cerillas o ceniza caliente.
- No utilice este aparato sin depósito de polvo o filtro.
- No utilice el aparato para limpiar fluidos combustibles o inflamables, como gasolina, ni en zonas donde estén presentes estos líquidos.
- Guarde su aparato en un lugar cubierto, fresco y seco.
- Cuando el aparato esté funcionando un cuarto de hora y un minuto, este se debe apagar para garantizar que el motor se puede enfriar. Si esto no se hace, el motor podría sufrir daños.

- No utilice este aparato más de 4 horas al día (pausas incluidas).

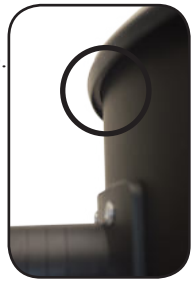
COMPONENTES

1. Tubo del aspirador axial
2. Asa
3. Manguera del aspirador axial
4. Botón de encendido/apagado
5. Asa de transporte
6. Cierres a presión
7. Conexión de manguera
8. Depósito de polvo
9. Accesorio para hendiduras
10. Rejilla de hierro
11. Bolsa de polvo
12. Filtro de polvo
13. Punto de fijación del tubo



MODO DE EMPLEO

1. Suelte los cierres a presión y abra la parte superior del aparato. Saque los accesorios.
2. Coloque el tubo en la manguera del aspirador axial. Si quiere limpiar las hendiduras, fije el aspirador de hendiduras en el tubo.
3. Deje la rejilla negra de hierro en la bolsa de polvo para evitar que el motor aspire la bolsa de polvo. Preste atención a que fija correctamente la bolsa de polvo en el depósito de polvo, de manera que el borde de goma quede correctamente situado sobre el borde del depósito de polvo y que la bolsa de polvo no se mueve durante el uso.



4. Coloque la parte superior de nuevo en el depósito de polvo y cerrar con los cierres a presión.
5. Empuje la conexión de manguera en el punto de fijación del aspirador axial.
6. Introduzca el cable de alimentación en la toma de corriente.
7. Presione el botón de encendido/apagado para encender el aparato.

VACIAR EL DEPÓSITO DE POLVO

- Cuando el depósito de polvo esté lleno, este se debe vaciar lo antes posible.
- Suelte los cierres a presión para poder abrir la parte superior del aparato.
- Vacíe el depósito de polvo.
- Vuelva a colocar la parte superior del aparato y a fijar los cierres a presión.

MANTENIMIENTO

Advertencia: si el filtro está lleno de polvo o se reduce considerablemente la fuerza de succión, el aparato se debe limpiar adecuadamente en el momento oportuno. Esto favorece el funcionamiento del aparato y alarga la vida útil del mismo. Nunca utilice la máquina sin filtro.

1. Retire el filtro (véase número 12).
2. Limpie todo en profundidad. Recomendamos limpiar la bolsa de polvo con un compresor de aire, para que el aire comprimido expulse toda la suciedad de la bolsa. El depósito de polvo y la parte superior se pueden limpiar con un paño húmedo, pero se debe evitar utilizar productos corrosivos.
3. Deje secar al aire.
4. Asegúrese de que el filtro se vuelve a colocar correctamente, así como de que este se encuentra situado correctamente alrededor del borde. El filtro que aparece en la imagen izquierda está correctamente colocado, mientras que el que aparece a la derecha no lo está, preste atención a la diferencia.





DŮLEŽITÉ

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití a uschovejte si jej pro pozdější nahlédnutí a radu.
Tento přístroj byl vyroben pouze pro využití v domácnosti a smí být používán výhradně podle pokynů uvedených níže.

Tento přístroj nesmí být samostatně obsluhován osobami s mentální nebo motorickou poruchou a také lidmi bez základních zkušeností pro obsluhu. Obsluhu je nutno řádně proškolit, seznámit ji s možnými riziky nebo nechat pracovat pod dozorem. Zvláště dětem není dovoleno si s přístrojem hrát nebo jej samostatně obsluhovat. Údržbu a čištění přístroje nesmí provádět děti mladší 8 let.
Přístroj nesmí být používán po extrémně dlouhou dobu jako profesionální přístroje. Je určen zvláště do kuchyněk pracovních kolektivů, kanceláří, hotelových pokojů nebo podobných zařízení pro nárazové použití.

Pozor: Tento přístroj je zakázáno používat s externím časovačem nebo jiným dálkovým ovládáním.

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Před použití zkontrolujte zda parametry el. sítě odpovídají požadovaným parametrů na informativním štítku přístroje.
- Nenechávejte viset kabel přístroje přes hranu stolu

a vyvarujte se toho, aby přišel do styku s horkými plochami.

- Přístroj s poškozeným přívodním kabelem nepoužívejte, i když je stále plně funkční. Jakkoli poškozený přístroj je nutné nechat zkontrolovat odborným servisem DOMO-ELEKTRO nebo jiným proškoleným pracovníkem. Nezkoušejte jej opravovat sami!!
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud jsou v blízkosti přístroje děti.
- Používání neoriginálního příslušeství, které není určeno (nebylo dodáno) k přístroji, může způsobit vážná poškození či poranění.
- Před rozebíráním, čištěním, skládáním vždy přístroj nejdříve vypojte z el. sítě. Otočte spínače na polohu OFF/0, až poté odpojte z el. sítě. Nikdy netahejte za přívodní kabel, ale odpojujte přímo za zástrčku.
- Přístroj neumisťujte do blízkosti sporáků, pečících trub ani jiných tepelných zdrojů.
- Přístroj nepoužívejte ve venkovním prostředí.
- Nepoužívejte jinak než je zamýšleno a uvedeno v návodu.
- Přistroj vždy stavte na stabilní, pevné a suché místo.
- Přístroj je určen pro démácí použití, veškeré zranění a rizika úrazu vzniklá nedodržením těchto pravidel a pokynů jdou na odpovědnost uživatel. Výrobce ani prodejce není schopen nést odpovědnost za vzniklá rizika z nedodržení těchto pokynů.
- Veškeré opravy a úpravy by měly být řešeny v

odborném servisu.

- Nikdy neponořujte přístroj ani přívodní kabel do žádné tekutiny.
- Děti se nesmí dotýkat přívodního kabelu ani zástrčky.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes ostré hrany ani na horkých místech.
- Ujistěte se, že před použitím odlepíte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie. Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Nenechávejte vysavač popela bez dozoru, pokud je zapojen v el. síti. Pokud vysavač nepoužíváte, vždy jej vypněte a vypojte z el. sítě.
- Netahejte za přívodní kabel. Nepoužívejte přívodní kabel k přitahování vysavače. Nezavírejte přívodní kabel do dveří. Nechte přívodní kabel třít o ostré rohy zdi, ani ho netahejte přes rohy. Nestavte vysavač popela na přívodní kabel.
- Nevkládejte žádné objekty do otvorů vysavače. Vysavač popela nepoužívejte, pokud je jakkýkoli otvor ucpaný. Udržujte otvory čisté, aby v nich nebyly žádné vlasy nebo cupaniny, které by mohly bránit kvalitnímu průchodu vzduchu.
- Přístroj vyvíjí silný sací výkon, proto nepřikládejte k sacímu otvoru prsty ani žádné jiné části těla, ani oblečení.
- Nevysávejte žádné hořící či doutnající předměty jako jsou cigarety, popelníky nebo velmi horký popel.
- Vysavač popela nepouštějte bez zásobníku prachu ani bez filtru.

- Nevysávejte hořlavé (vznětlivé) tekutiny jako jsou např. benzin, nafta … Přístroj nepoužívejte v místech, kde je zvýšená koncentrace vody.
- Vysavač popela skladujte ve vnitřních suchých prostorách.
- Při používání každých 15 min vysavač vypněte a nechte alespoň 1 min vychladnout. Pokud tak dělat nebudete, může se motor poškodit.
- Nepoužívejte vysavač více než 4 hodiny denně (včetně započtených přestávek).

POPIS

1. Trubice vysavače
2. Úchyt
3. Sací hadice
4. Hlavní vypínač
5. Rukojeť
6. Bezpečnostní záklapky
7. Spojovací nástavec hadice
8. Zásobník prachu
9. Štěrbinová hubice
10. Železná mřížka
11. Sáček na prach
12. Prachový filtr
13. Sací otvor pro hadici



POUŽITÍ

1. Odklopte bezpečnostní záklapky, sundejte horní část přístroje. Vyjměte všechno příslušenství ze vnitřku nádoby.
2. Spojte sací hadicí a trubici. Pokud chcete vysávat úzká místa, použijte štěrbinovou hubici.
3. Ujistěte se, že je černá kovová mřížka nasazena uvnitř prachového sáčku, a brání tak aby sáček nebyl nasátý dovnitř do motoru. Také se ujistěte, že je prachový sáček důkladně umístěn v nádobě na prach. Gumová horní část sáčku musí být natažena na horní část nádoby na prach, tím bude sáček držet na správném místě i během používání.



4. Nasaďte zpět horní část přístroje a zacvakněte bezpečnostní záklapky.
5. Připojte sací hadici s trubicí přímo na otvor nádoby prachu.
6. Zapojte přístroj do el. sítě.
7. Přístroj spouštíte pomocí hlavního vypínače On/Off.

VYPRAZDŇOVÁNÍ NÁDOBY PRACHU/POPELA

- Jakkmile je nádoba plná je potřeba ji neprodleně vyprázdnit
- Odklopte bezpečnostní záklapky víka, sundejte horní část přístroje a tím otevřete nádobu prachu/popela.
- Nádobu vysypte.
- Zpět nasaďte horní část přístroje a zajisťěte bezpečnostními záklapky.

ÚDRŽBA

POZOR: Pokud je filtr zanešen prachem a sací výkon znatelně poklesl, je potřeba vysavač neodkladně pročistit. Včasné čistění zlepšuje účinnost vysavače a prodlužuje jeho životnost. Nikdy nepoužívejte vysavač bez nasazeného filtru.

1. Vyjměte filtr
2. Přístroj vždy čistěte velmi důkladě. Prachový sáček čistěte pomocí kompresoru, který všechny malé částečky odfoukne pryč. Nádobu prachu a horní část můžete očistit vlhkým hadrem. Nepoužívejte žádné agresivní a drsná čistidla.
3. Jednotlivé části nechte řádně oschnout (osychat pouze na vzduchu).
4. Dbejte na to, aby byl filtr nasazen správně, těsně obtažen okolo vystupující hrany. Levý obrázek ukazuje správně nasazený filtr, zatímco obrázek vpravo ukazuje špatně nasazený filtr.





DOMO Webshop

BESTEL
de originele Domo-accessoires en -onderdelen **online** via:

COMMANDEZ
d'authentiques accessoires et pièces Domo **en ligne** sur:

BESTELLEN SIE
die Domo Original-Zubehör und -Ersatzteile **online** über:

ORDER
the original Domo accessories and parts **online** at:

webshop.domo-elektro.be



of scan hier: ou scannez ici: oder hier scannen: or scan here:

LINEA 2000 - Dompel 9 - 2200 Herentals - Belgium - Tel: +32 14 21 71 91 - Fax: +32 14 21 54 63